

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAMIATARKI

Limpar 69

Dystrybutor: BHU A. Krysiak
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
tel. 061/ 6507530, fax 061/ 6507532
krysiak@krysiak.pl www.krysiak.pl

SPIS TREŚCI

1. Uwagi ogólne	3
1.1 Przeznaczenie	3
1.2 Informacje o urządzeniu	3
2. Zasady bezpieczeństwa	4
2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa	4
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika /obsługującego	5
2.3 Wskazówki bezpieczeństwa pracy z zmiatarką	6
3. Uruchomienie	6
3.1 Dostawa	6
3.2 Opis zmiatarki	7
3.3 Dane techniczne	8
3.4 Przygotowanie do pierwszego uruchomienia	9
3.5 Zasady obsługi	9
4. Obsługa i konserwacja	11
4.1 Ogólne wskazówki	11
4.2 Nastawienia zmiatarki	11
4.3 Postój zmiatarki	12
5. Zapytania i odpowiedzi	12
6. Deklaracja zgodności CE	12

1. Uwagi ogólne

1.1 Przeznaczenie

Zamiatarka Limpar 69 jest przeznaczona do pielęgnacji powierzchni brukowanych, chodników i ścieżek, parkingów również w warunkach zimowych.

Inne użytkowanie zamiatarki jest niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody wynikające z użytkowania zamiatarki niezgodnie z przeznaczeniem producent nie ponosi odpowiedzialności, ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Aby użytkować zamiatarkę zgodnie z jej przeznaczeniem należy zastosować się do podanych przez producenta zaleceń użytkowania, obsługi i konserwacji .

1.2 Informacje o urządzeniu

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy ręcznie prowadzonej zamiatarki LIMPAR 69 z silnikiem spalinowym .

1.2.1 Adres producenta

4F Maschinentechnik GmbH
Am Gasspeicher 6
49453 Rehden
Telefon +49 – (0) 54 46 / 99 70 40
Telefax +49 – (0) 54 46 / 99 70 42
Niemcy

Internet: www.4-f.de
e-mail: info@4-f.de

1.2.2 Oznaczenie: Limpar 69

1.2.3 Oznaczenia

Oznaczenia zamiatarki znajdują się na tabliczce znamionowej, która umieszczona jest po lewej stronie obudowy maszyny.:



Zalecane jest wpisanie danych do tabelki:

Data zakupu:

Masch.-Type	<input type="text"/>	CE
Masch.-Nr.	<input type="text"/>	
Motor-Type	<input type="text"/>	kW <input type="text"/>

Nr rachunku:

Made in Germany

Powyższe dane mają wartość dokumentu i nie należy ich zmieniać ani wymazywać.

1.2.4. Dokonywanie zamówień

Przy zamawianiu osprzętu lub części zamiennych należy podać oznaczenie typu i numer maszyny. Zamawiający osprzęt i części zamienne musi składać zamówienie u specjalistycznego dostawcy.

Prace naprawcze należy wykonywać w punktach serwisowych. Nie należy stosować osprzętu i części zamiennych od innych producentów. Oryginalne części zamienne i oryginalny osprzęt zapewniają bezpieczeństwo użytkownika.

Zastosowanie części od innych producentów wyłącza odpowiedzialność producenta za powstałe szkody.

2. Zasady bezpieczeństwa

2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać przy przygotowaniu zamiatarki do pracy, podczas eksploatacji i konserwacji. Użytkownik urządzenia jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją obsługi przed uruchomieniem i używaniem zamiatarki.

Instrukcja obsługi powinna być zawsze dostępna dla użytkownika.

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla ludzi, środowiska i urządzenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa spowoduje nie uznanie roszczeń odszkodowawczych.

Nie przestrzeganie instrukcji obsługi może skutkować następującymi zagrożeniami:

- Zagrożenie dla osób wynikające z braku zabezpieczenia przestrzeni roboczej.
- Uszkodzeniem ważnych funkcji maszyny.
- Niewłaściwą obsługą i konserwacją.
- Zagrożenie dla osób na skutek oddziaływania mechanicznego i chemicznego.
- Zagrożenie dla środowiska poprzez wyciek benzyny i oleju silnikowego.

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa, oraz wewnętrznych regulaminów pracy.

Ponadto obowiązują przepisy bezpieczeństwa zawarte w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.

Oznaczenia ostrzegawcze instrukcji obsługi



Pokazany znak (trójkąt z wykrzyknikiem w środku) informuje ,że nieprzestrzeganie przepisów zawartych w instrukcji obsługi ,może spowodować obrażenia i znaczne szkody mienia.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika /obsługującego



- Przed przystąpieniem do eksploatacji należy zapoznać się z zespołami zamiatarki ,elementami obsługi i prawidłowym sposobem użytkowania.
- Ekspluatować zamiatarkę tylko z zamontowanymi prawidłowo zabezpieczeniami ochronnymi (szczególnie z osłoną pasków klinowych).
- Przy pracy z zamiatarką należy nosić obcisłe ubranie oraz solidne obuwie.
- Nie pozostawiać zamiatarki bez nadzoru .Zabezpieczyć przed stoczeniem się ,oraz przed nieuprawnionym użytkowaniem.
- Przed uruchomieniem sprawdzić czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Nie tankować w pomieszczeniu zamkniętym, oraz przy włączonym lub gorącym silniku .W przypadku rozlania benzyny nie uruchamiać silnika! Wytrzeć powierzchnie lub poczekać do momentu odparowania oparów benzyny.
- Po tankowaniu zbiornik paliwa musi być skutecznie zamknięty .W miejscu przechowywania paliwa zabronione jest stosowanie otwartego ognia ,palenie papierosów i powodowanie iskrzenia .Benzynę przechowywać wyłącznie w przeznaczonych do tego celu hermetycznych pojemnikach.
- W przypadku uszkodzenia zbiornika lub korka paliwa należy natychmiast go wymienić!
- Silnika nigdy nie uruchamiać w zamkniętych pomieszczeniach .Niebezpieczeństwo zatrucia!
- Prędkość zamiatarki należy ustawić w zależności od obszaru pracy.
- Należy mieć na uwadze ,zagrożenie przewrócenia się na zboczach i silnych wzniesieniach. Przy silnych pochyleniach istnieje również zagrożenie stoczenia się zamiatarki (Obracające się szczotki wykorzystać jako hamulec ! Zamiatarką jeździć i parkować w poprzek zbocza!).
- Rąk i nóg nie zbliżać do wirujących części zamiatarki.
- W obszarze pracy zamiatarki przebywanie osób(zwłaszcza dzieci) i zwierząt jest zabronione!
- Zabrania się przewożenia osób na zamiatarce!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy i przeglądu zamiatarki należy upewnić się ,że wszystkie ruchome elementy znajdują się w stanie całkowitego bezruchu .Przestawić dźwignię gazu w pozycję ”STOP”. Następnie zdjąć nasadkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej ,aby uniknąć nieprzewidzianego uruchomienia silnika.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru zamiatarki z uruchomionym silnikiem.
- Przed umieszczeniem zamiatarki w zamkniętym pomieszczeniu należy poczekać ,aż ostygnie silnik.



2.2.1 Kwalifikacje personelu i wskazówki.

Aby prawidłowo użytkować maszynę należy mieć pewność ,że obsługujący zapoznał się dokładnie ze sposobem użytkowania zamiatarki .W przypadku wątpliwości należy uzupełnić wiadomości i znajomość elementów obsługi. Ponadto należy upewnić się ,że instrukcja obsługi jest zrozumiała i znana obsługującemu.
Osobom poniżej 16 lat obsługa zamiatarki jest zabroniona!



2.3 Wskazówki bezpieczeństwa pracy z zmiatarką.

-Przed przystąpieniem do czyszczenia ,naprawy i przeglądu zmiatarki należy upewnić się, że wszystkie ruchome elementy znajdują się w stanie całkowitego bezruchu .Przestawić dźwignię w pozycję „STOP”. Następnie zdjąć nasadkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, aby uniknąć nieprzewidzianego uruchomienia silnika.



-Dozwolone jest tylko i wyłącznie wykonanie czynności obsługowych ,montażowych i przeglądów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi .Wszystkie inne prace i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe.

-Po wyłączeniu zmiatarki silnik i tłumik są gorące .Przed odstawieniem do przechowania należy odczekać ,aż do ostygnięcia w/w elementów(niebezpieczeństwo oparzenia lub pożaru).

-Nie uruchamiać zmiatarki ze zdjętymi osłonami elementów będących w ruchu (szczególnie bez osłony pasków klinowych) ,gdyż grozi to obrażeniami ciała.

-Przestrzeganie wskazówek i przeglądów zawartych w instrukcji obsługi silnika jest warunkiem jego prawidłowej eksploatacji.

3. Uruchomienie

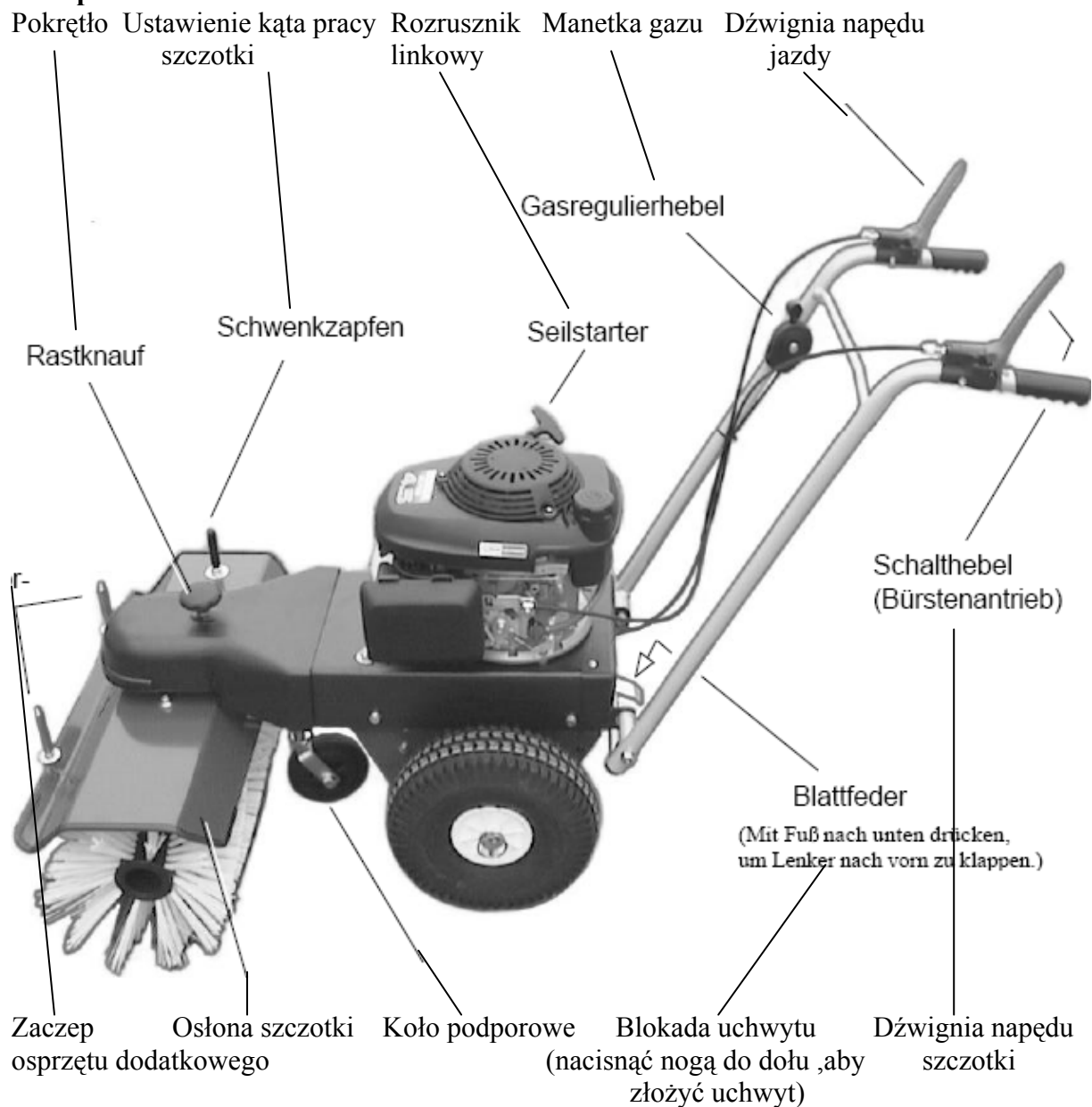
3.1 Dostawa

W dostarczonym kartonie znajdują się:

- * zmiatarka
- * Instrukcja obsługi do Limpar 69
- * Instrukcja obsługi do silnika spalinowego

Zmiatarka jest już prawie zmontowana. Wystarczy tylko ustawić uchwyt – kierownicę zmiatarki w pozycję roboczą.

3.2 Opis zmiatarki



3.3 Dane techniczne

Maszyna	Limpar 69
Szerokość pracy (cm)	68
Średnica szczotek (cm)	25
Prędkość jazdy (km/h)	3,3
Ciężar (kg)	45
Silniki	Honda GCV 135 lub B&S lub Tecumseh

Drgania przenoszone na ręce i ramiona obsługującego

Całkowita wartość drgań:

$$a_{hwd} = 3,5 \text{ ms}^{-2} \text{ (Silnik Honda)}$$

$$a_{hwd} = 3,3 \text{ ms}^{-2} \text{ (Silnik B\&S i Tecumseh)}$$

Wartość emisji hałasu zamiatarki

Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego:

$$L_{WAd} = 95 \text{ dB(A)/1pW (Silnik B\&S i Honda)}$$

$$L_{WAd} = 94 \text{ dB(A)/1pW (Silnik Tecumseh)}$$

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego :

$$L_{pAd} = 84,5 \text{ dB(A) / } 20 \text{ } \mu\text{Pa (Silnik B\&S i Honda)}$$

$$L_{pAd} = 84 \text{ dB(A) / } 20 \text{ } \mu\text{Pa (Silnik Tecumseh)}$$

3.4 Przygotowanie do pierwszego uruchomienia

Po wyjęciu zmiatarki z kartonu należy tylko dokręcić prawidłowo sworzeń z blokadą uchwytu znajdujący się u dołu .W ten sposób zmiatarka jest kompletnie zmontowana.

Blokada uchwytu ze sworzniem jest zmontowana i skrecona śrubą. Zamontować blokadę uchwytu ze sworzniem jak pokazano na rysunku. Dokręcić obydwie śruby ,ustawić uchwyt zmiatarki w pozycji roboczej i umieścić sworzeń w otworze blokady.



prawa strona dolnej części uchwytu

Następnie należy przygotować silnik do pracy .Przy przygotowywaniu silnika do pracy koniecznie stosować instrukcję obsługi silnika.



Uwaga!!! Fabrycznie silnik jest dostarczony bez oleju!.

Można stosować przez cały rok olej do czterosurowych silników spalinowych o lepkości. 10 W 40.

Silniki zmiatarek Limpar 69 pracują na benzynie bezołowiowej 95.

UWAGA! Sprzedawca przed przekazaniem zmiatarki klientowi powinien zadbać ,aby linki napędu i gazu były właściwie wyregulowane.

Przed uruchomieniem silnika ,należy sprawdzić czy linka gazu ma prawidłowo ustawione pozycje stop i ssania.

3.5 Zasady obsługi

3.5.1 Uruchamianie silnika

- Otworzyć kranik paliwa.
- Dźwignię manetki gazu przesunąć do oporu w pozycję "MAX" w ten sposób uzyskuje się pozycję ssania.
- Za pomocą linki rozrusznika uruchomić silnik.
- Po kilku sekundach cofnąć dźwignię manetki gazu , aby silnik nie pracował na ssaniu lecz w pozycji pracy.

3.5.2 Zatrzymanie silnika

- Przesunąć dźwignię manetki gazu w kierunku pozycji „STOP” aż silnik zgaśnie.
- Zamknąć kranik paliwa.

3.5.3 Włączenie napędu jazdy

Włączenie napędu jazdy następuje przez przyciśnięcie dźwigni po prawej stronie uchwyty (patrzac w kierunku jazdy). Aby zmiatarka jechała należy cały czas trzymać załączony napęd. Po zwolnieniu dźwigni zmiatarka zatrzyma się.

3.5.4 Napęd szczotki

Włączenie napędu szczotki następuje po przyciśnięciu dźwigni po lewej stronie uchwyty (patrzac w kierunku jazdy). Zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie szczotki.

UWAGA!!!

Przy włączeniu szczotki może wystąpić cofnięcie się urządzenia w kierunku obsługującego, należy być na to przygotowanym.



3.5.5 Regulacja wysokości szczotki

Dla równowagi zmiatarki zastosowano koło podporowe z twardej gumy z resorem sprężynowym. Szczotka powinna być przyciśnięta do podłoża na ok. 1,5–2 cm. W zależności od potrzeb można ją mniej lub bardziej docisnąć.

3.5.6. Ustawienie kąta pracy szczotki

Aby zagarniać na jedną stronę należy ustawić ukośnie szczotki. Dla ustawienia pociągnąć do góry pokrętko znajdujące się w środkowej części osłony szczotki, następnie uchwytem znajdującym się po prawej stronie osłony szczotki ustawić szczotkę w pożądanym kierunku. Potem opuścić pokrętko, które powinno skutecznie zablokować szczotkę (ewentualnie przez dalsze poruszanie spowodować zablokowanie ustawienia szczotki).

3.5.7 Składanie uchwyty

Do przechowania zmiatarki lub przewożenia jej samochodem dobrze jest złożyć uchwyty do przodu. Uchwyt posiada na dole sworzeń współpracujący z płytką blokady uchwyty, aby złożyć uchwyty należy nogą nacisnąć na koniec płytki blokady uchwyty, uwolnić sworzeń i pochylić uchwyty do przodu. Uważać należy, aby nie uszkodzić linek napędowych. Przy ponownym ustawianiu uchwyty do pozycji roboczej należy się upewnić, że sworzeń został poprawnie zaryglowany.

Ustawianie wysokości uchwyty patrz punkt 4.2

3.5.8 Osprzęt dodatkowy

Jako osprzęt dodatkowy można zamontować solidny plastikowy pojemnik na pył i zanieczyszczenia, mocowany na zaczepach przy osłonie szczotki, w ten sam sposób można zamontować pług śnieżny lemieszowy, dostępne są też łańcuchy śnieżne. Szczotka zmiatarki Limpar 69 jest wykonana z materiału który nie przyjmuje wody dlatego nadaje się do zmiatania śniegu.

4. Obsługa i konserwacja

4.1 Ogólne wskazówki

Zasadniczo zmiatarka, z wyjątkiem silnika, nie wymaga szczególnej obsługi. Oznacza to, że nie są ściśle określone regularne czynności obsługowe. Aby uzyskać gotowość i sprawność zmiatarki, użytkownik powinien przestrzegać następujących punktów:

Poziom oleju w silniku sprawdzać przed każdym uruchomieniem (patrz instrukcja obsługi silnika).

Filtr powietrza. Gdy zmiatarka użytkowana jest w bardzo zakurzonej przestrzeni należy często kontrolować filtr powietrza. Sposób kontroli powinien zademonstrować sprzedawca lub pracownik serwisu.

Czyszczenie zmiatarki należy wykonywać myjąc łagodnym strumieniem wody i środkami do pielęgnacji samochodu. Nie należy myć myjką wysokociśnieniową, gdyż mogą ulec uszkodzeniu uszczelki i bezobsługowe łożyska.

4.2 Nastawienia zmiatarki

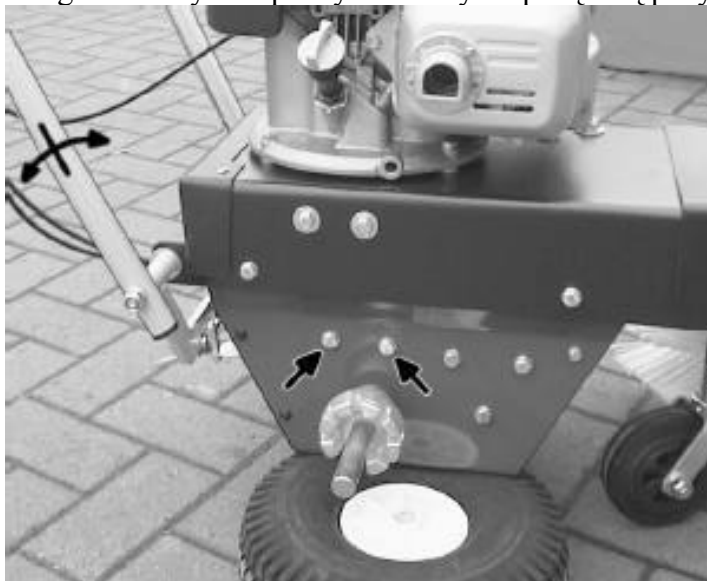
Sprawdzić swobodny przesuw elastycznych linek. Dźwignie włączające muszą być pewnie wyłączane przez sprężyny na końcach elastycznych linek.

Wymagane ustawienia elastycznych linek, dokonywać śrubami nastawnymi przy uchwycie.

Ciśnienie powietrza w oponach Koła zmiatarki mają wentyle samochodowe. Prawidłowe ciśnienie dla kół wynosi 1,8 bar.

Uchwyt. Uchwyt ma u dołu sworznię który spoczywa w otworze płytki blokady, aby chwyt był skutecznie zablokowany podczas pracy.

Można też ustawiać **wysokość uchwytu**. W tym celu należy zdjąć z osi prawe koło (i podłożyć jako podporę pod zmiatarkę). Następnie zluźnić o ok. dwa obroty pokazane na fotografii śruby 13 i pochylić chwyt w pożądaną pozycję, śruby następnie starannie dokręcić.



Ustawianie wysokości uchwytu

4.3 Postój zamiatarki

Jeśli zamiatarka będzie przez dłuższy czas nieużywana to należy zwrócić się do sprzedawcy lub serwisanta, który zaproponuje odpowiedni sposób przechowania.

5. Zapytania i odpowiedzi

5.1 P: Silnik nie daje się uruchomić, jaka jest przyczyna?

O: Dźwignia gazu nie jest w pozycji ssania – (MAX)

O: Zdjęta nasadka przewodu świecy zapłonowej.

O: Kranik paliwa zamknięty lub brak paliwa w zbiorniku.

5.2 P: Dlaczego szczotka czasami stoi?

O: Ustawienie linki napędu szczotki wymaga poprawienia.

O :Jeśli poprawienie linki nie jest skuteczne to pomoc powinien warsztat serwisowy.

5.3 P: Dlaczego część śniegu zalega między pierścieniami szczotki?

O: Śnieg leży za wysoko, należy wstępnie go odgarnąć pługiem lemieszowym lub drugi raz zamieść śnieg.

6. Deklaracja zgodności CE

Zgodnie z dyrektywą UE 98/37/EG

Firma

4F Maschinetechnik GmbH

Am Gasspeicher 6

D-49453 Rehden

Oświadcza pod odpowiedzialnością .że wyrób

Limpar 69

Od nr. FKV-F1034103

z uwzględnieniem FKV-F3034103

z uwzględnieniem FNV-F5034103

Jest zgodny z wymaganiami bezpieczeństwa i wymogami zdrowotnymi przyjętych w dyrektywie UE98/37/EG ,jak również w dyrektywie UE EMV-89/336 EWG.

W celach zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano także normy i przepisy krajowe EN 292 T1 i EN 292 T2.

Rehden , dnia 04,12,2003

4F Maschinetechnik GmbH



Uwaga !!!

Informacja techniczna dla użytkownika.

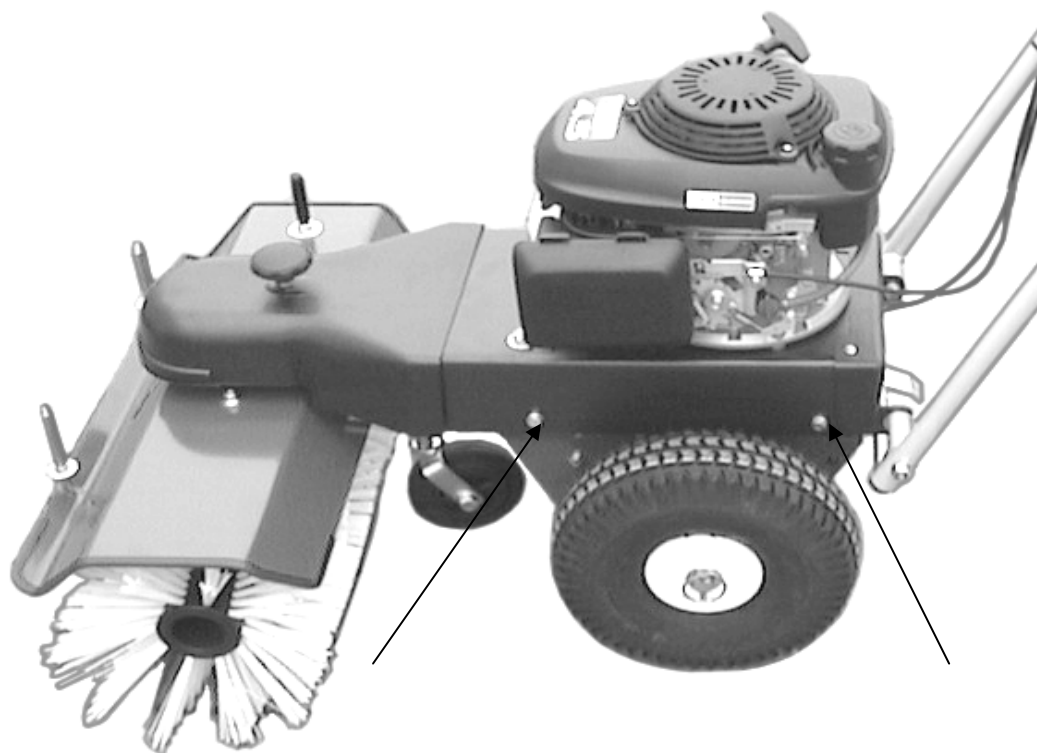
Limpar 69

Problem : szczotka obraca się cały czas, nie można jej wyłączyć.

Przyczyna: zbyt mocno napięty pasek klinowy.

Zalecane: regulacja odstępów pomiędzy kołami pasowymi.
(obudowa szczotki ↔ silnik)

Do regulacji służą odpowiednie podłużne otwory, które nie są widoczne ,ponieważ są zasłonięte konsolą silnika.



Poluzować każdorazowo obydwie śruby(z łbem 13 mm, strzałki na rysunku) po lewej i prawej stronie konsoli silnika, teraz można przesuwać całą obudowę do przodu i do tyłu. W nowej pozycji śruby starannie dokręcić.

Okresowo podczas pracy z urządzeniem może wystąpić konieczność ponownej regulacji rolki napinacza, ponieważ pasek w czasie eksploatacji „wyciąga się”.

Prawidłowe ustawienie paska klinowego jest gdy, przy naciśnięciu bocznym paska można było go ugiąć 10 mm, a przy rozłączonym napędzie było możliwe ściągnięcie go z rolki napinacza.

